

До:

**Наставно-научниот Совет на
Филолошкиот факултет при Универзитет во Тетово**

Согласно член 173 од Законот за високо образование (Службен Весник на РМ, бр. 82/2018) како и со Одлука од Наставно-научниот Совет на Филолошкиот Факултет при Универзитетот во Тетово бр.18-1646/2 од 12.12.2019 година, во врска со на Конкурсот за избор на еден асистент во областа француски јазик и книжевност објавен на 03.12.2019 во дневните весници „Коха“ и „Нова Македонија“ и на веб-страницата на Универзитетот www.unite.edu.mk, е формирана Рецензентска комисија, во состав од:

- 1. проф. д-р Фатмир СУЛЕЈМАНИ (претседател)** – вонреден професор во Филолошкиот факултет при Универзитетот во Тетово
- 2. проф. д-р Авди ВИСОКА (член)** – вонреден професор во Филолошкиот факултет при Универзитетот во Приштина „Хасан Приштина“
- 3. проф. д-р Емине ШАБАНИ (член)** – вонреден професор во Филолошкиот факултет при Универзитетот во Тетово

РЕФЕРАТ

**ЗА ИЗБОР НА НАСТАВНО-НАУЧНО ЗВАЊЕ АСИСТЕНТ ВО ОБЛАСТА НА
ФРАНЦУСКИ ЈАЗИК И КНИЖЕВНОСТ НА ФИЛОЛОШКИОТ ФАКУЛТЕТ НА
УНИВЕРЗИТЕТОТ ВО ТЕТОВО**

На ден 03.12.2019 во дневните весници „Коха“ и „Нова Македонија“ и веб-страницата на Универзитетот www.unite.edu.mk, е објавен конкурс за избор на еден асистент во областа француски јазик и книжевност, горенаведената комисија по прегледувањето на доставената документација констатира дека во конкурсот е пријавен само еден кандидат:

м-р Дефрим Салиу

1. Биографски податоци и образование:

Кандидатот Дефрим Салиу е роден на 12.02.1988 година во Тетово, Република Македонија. Основното образование го завршил во Основното училиште „Сами Фрашери“ во с. Пирок, од 1994 до 2002 година. Средното образование го завршил во Гимназијата „Кирил Пејчиновиќ“ во Тетово, насока: општествено-хуманистички, со одличен успех, од 2002 до 2006 година.

Во академската 2008/2009 година се запишал на Филолошкиот факултет при Универзитетот во Тетово, студиска програма: Француски јазик и книжевност, и е меѓу првите студенти на ова студиска програма кој дипломираше на ден 04.07.2012 година со дипломски труд: „Апсурдот и револтот во романите на Албер Ками“ под менторство на проф. д-р Авди Високаи се стекнал со звањето професор по француски и латински јазик со просечна оценка 9,27.

По завршување на додипломските студии, кандидатот Дефрим Салиу во академската 2014/2015 година се запишал на магистерски студии на Филолошкиот факултет при Универзитетот во Приштина „Хасан Приштина“, студиска програма: Француски јазик и книжевност, насока: Книжевност. На ден 27.06.2017 година, успешно ја одбрани магистерската теза со наслов: „Егзистенцијализмот во романот на Жан-Пол Сартр“ под менторство на проф. д-р Авди Високаи се стекнал со звањето магистер по филолошки науки со просек 9,11.

Во академската 2017/2018 година кандидатот м-р Дефрим Салиу е запишан на докторски студии на Филолошкиот факултет при Универзитетот во Приштина „Хасан Приштина“, насока: Книжевност. По положувањето на испитите, на 13.02.2019 година, кандидатот ја пријавува темата за неговата докторска дисертација: „Поетиката на Алберт Ками и неговата рецепција во албанската култура“ под менторство на проф. д-р. Авди Висока. На 20.09.2019 година, Советот на докторските студии на Филолошкиот факултет при Универзитетот во Приштина „Хасан Приштина“ ја одобри темата и му даде дозвола да работи на докторската дисертација.

2. Наставна-образовна дејност:

Во академската 2012/2013 година, кандидатот Дефрим Салиу преку договор на дело се ангажирал како асистент на Филолошкиот факултет при Универзитетот во Тетово, студиска програма: Француски јазик и книжевност, ангажман што го има до ден денес.

На 15.09.2015 е избран за раководител на студиската програма Француски јазик и книжевност и Италијански јазик и книжевност(одлукасобр. 18-1363/1 од 15.09.2015 година). Кандидатот од 29.04.2016 до 20.06.2016, работел и како професор по француски јазик во Гимназијата „Кирил Пејчиновиќ“ во Тетово.

Кандидатот Дефрим Салиу наставна-образовна дејност ја остварува преку одржување на предавања и вежби на Филолошкиот факултет под мониторинг на истакнати професори во предметите: Француска книжевност I, II, III, IV, V, VI, VII и VIII, Историја на француски јазик I и II, Контрастивна анализа на албански и француски јазик, Современ француски јазик III (студиска програма: Француски јазик и книжевност), Латински јазик, Латински јазик I и II, Француски јазик I и II (студиска програма: Италијански јазик и книжевност), Француски јазик I, II, III и IV (студиска програма: Германски јазик и книжевност), Француски јазик (студиска програма: Социологија).

Освен предавања и вежби, кандидатот Дефрим Салиу, остварува и консултации со студентите од Филолошкиот факултет, студиска програма: Француски јазик и книжевност и Италијански јазик и книжевност по релевантните предмети на додипломските студии.

Во согласност со Правилникот за критериумите и постапката за избор во наставно-научни, научни, наставно-стручни и асистент, звања на Универзитетот во Тетово, кандидатот Дефрим Салиу остварил вкупно **75.07 поени** од **наставно-образовната дејност**.

3. Научно-истражувачка дејност:

а) *Научните резултати на кандидатот кои се од особена важност заутврдување на избор во наставно-научно звање:*

Кандидатот Дефрим Салиу во поглед на научно-истражувачката дејност се препознава со неколку научни трудови кои се резултат на научните истражувања во времето на подготовката на дипломскиот и магистерскиот труд. Научно-истражувачката дејност на кандидатот Дефрим Салиу, почнува со подготвување и одбрана на дипломскиот труд со наслов: „Апсурдот и револтот во романите на Албер Ками“ на Филолошкиот факултет при Универзитетот во Тетово, студиската програма: Француски јазик и книжевност, на ден 04.07.2012 година.

Ваквата дејност продолжува со магистерскиот труд со наслов: „Егзистенцијализмот во романот на Жан-Пол Сартр“ одбранет на Филолошкиот факултет при Универзитетот во Приштина, „Хасан Приштина“, студиска програма: Француски јазик и книжевност, насока: Книжевност, на ден 27.06.2017 година.

б) *Преглед на конференции, семинари во земјата и во странство:*

3.1. Научни печатени трудови во стручни и меѓународни списанија:

1. Шејназе Ајдини-Муртези, **Дефрим Салиу**: „Учење на граматиката на францускиот јазик од страна на албанските ученици“, *Албански студии-Истражувачко-научно списание Албанологија* 19/2019, стр. 195-205, ISSN: 1857-6958 (печатена форма).
2. **Дефрим Салиу**, Шејназе Ајдини-Муртези, Авди Висока: „Скендербег во француската книжевност“, *Албанологија -Меѓународносписание на албанологијата*, 11-12/2019, стр. 32-38, ISSN 1857-9485 (Print), ISSN 2545-4919 (Online), UDC: 821.133.1:929 (печатена форма).
3. **Дефрим Салиу**, Авди Висока: „Денешната рецепција на делото на Сартр“, *Филологија -Меѓународносписание на хуманистичките науки*, 11-12/2019, стр. 36-42, ISSN 1857-8535 (Print), ISSN: 2671-3012 (online), UDC: 821.133.1:929 (печатена форма).
4. **Дефрим Салиу**, Авди Висока: „Тегобностна Сартр како апсурден концепт за животот“, *Филологија -Меѓународносписание на хуманистичките науки*, 9-10/2018, стр.32-40, ISSN 1857-8535 (Print), ISSN: 2671-3012 (online), UDC: 821.133.1-312.1.09 (печатена форма).

5. **Дефрим Салиу**, Авди Висока: „Влијанието на Жан-Пол Сартр во албанската книжевност“, *Филологија - Меѓународносписание на хуманистичките науки*, 8/2017, стр. 25-29, ISSN 1857-8535, UDC: 821.18.09 (печатена форма).
6. **Дефрим Салиу**: „Етичките кодекси на универзитетите во Република Македонија“, *Филозофика - Меѓународносписание за општествени и хуманистички науки*, 5/2016, стр. 83-93, ISSN 1857-9272, UDC: 378.091:174 (497.7) (печатена форма).
7. Авди Висока, **Дефрим Салиу**: „Преводот како интеркултурен дијалог“, *Филологија - Меѓународносписаниена хуманистичките науки*, 6/2016, стр. 21-29, ISSN 1857-8535, UDC: 81'25 (печатена форма).
8. Шејназе Ајдини-Муртези, **Дефрим Салиу**: „Идиоматични изрази на втор јазик и нивниот третман за време на преводот“, *Филологија - Меѓународносписание на хуманистичките науки*, 6/2016, стр. 380-391, ISSN 1857-8535, UDC: 81'243'373.72 (печатена форма).
9. Шејназе Ајдини-Муртези, **Дефрим Салиу**: „Контрастивна анализа на француските и албанските звучни системи“, *Филологија - Меѓународносписание на хуманистичките науки*, 4/2015, стр. 138-152, ISSN 1857-8535, UDC: 811.18'34: 811.133.1'34(печатена форма).
10. Авди Висока, **Дефрим Салиу**: „Поетската трансценденција како културна интеракција“, *Филологија - Меѓународносписание на хуманистичките науки*, 3/2015, стр. 118-125, ISSN 1857-8535, UDC: 81'25 (печатена форма).
11. Авди Висока, **Дефрим Салиу**: „Апсурдот и револтата во делата на Албер Ками и нивната рецепција код Албанците“, *Меѓународносписание за лингвистика, литература и култура – Филологија* бр. 1/2013, објавен од Филолошкиот факултет во Државниот Универзитет во Тетово, стр. 439-445, ISSN 1857-8535 (печатена форма).

Во корпусот на научни трудови и книги кои се во тек на издавање се:

1. **Дефрим Салиу**, Шејназе Ајдини-Муртези: „Споредба на романите *Процес* на Франц Кафка и *Странец* на Алберт Ками“, *Филологија-Меѓународносписание на хуманистичките науки*, 2019, во процес на објавување, ISSN 1857-8535 (Print), ISSN: 2671-3012 (online).
2. **Дефрим Салиу**, Шејназе Ајдини-Муртези, Беса Салиу: „*Mémoires d'Hadrien* на Маргерит Јурсенар“, *Албанонологија - Меѓународносписаниена албанонологија*, 2019, во процес на објавување, ISSN 1857-9485 (Print), ISSN: 2545-4919 (online).

3.2. Учество на научни конференции:

1. **Certificate** for participation in the Sixth International Scientific Conference of Faculty of Philology „Language, literature and culture in 21 century“,University of Tetova, **13-15november 2019.**
2. **Сертификат** за учество на XIII Меѓународен семинар за албанологија со насловна тема: „Јазикот, книжевноста и идентитетот“ организирана од Универзитетот во Тетово, **25-26 септември 2019.**
3. **Certificate** for participation in the Fifth International Scientific Conference of Faculty of Philology „New contributions on language, literature and culture“,University of Tetova, **7december 2018.**
4. **Сертификат** за учество на XII Меѓународен семинар за албанологија со насловна тема: „Скендербег меѓу историјата и книжевноста“ организирана од Универзитетот во Тетово, **28-29 септември 2018.**
5. **Сертификат** за учество на Трета меѓународна научна конференцијаорганизирана од Докторската Школа на Филолошкиот факултет при Универзитетот во Приштина „Хасан Приштина“, **21 јули 2018.**
6. **Certificate for participation** in the Fourth International Scientific Conference of Faculty of Philology „Language and literature - a specific challenge in socio-ethic and professional development“,University of Tetova, **21-22 april 2017.**
7. **Certificate for participation** in the Third International Scientific Conference of Faculty of Philology,„Albanian intra-cultural cooperation“, State University of Tetova, **22-23april 2016.**
8. **Certificate for participation** in the Third International Scientific Conference of Faculty of Philosophy „Challenges And Perspectives Of Contemporary Education“, State University of Tetova, **30-31 october 2015.**
9. **Certificate for participation** in the Second International Scientific Conference of Faculty of Philology,„Cultural interaction between Albanian philology and philological sciences in the region and beyond – diachronic and synchronic dimensions“, State University of Tetova, **24-25april 2015.**
10. **Сертификат** за учество еднонеделен семинар организиран од Франкофонски круг (Le Cercle Francophone de Skopje) со тема: „Волонтери без граници“,**15-21 април 2012.**

Во согласност со Правилникот за критериумите и постапката за избор во наставно-научни, научни,наставно-стручни и асистент, звања на Универзитетот во Тетово, кандидатот **Дефрим Салиу** остварил вкупно **71.6 поени** од **научно-истражувачка дејност.**

4.Стручно-апликативна дејност:

4.1. Координатор во подготовката на елаборат за нова студиска програма

1. Координатор за подготвување на елаборат на студиската програма од прв циклус Француски јазик и книжевност.
2. Координатор за подготвување на елаборат на студиската програма од прв циклус Италијански јазик и книжевност.
3. Координатор за подготвување на елаборат на студиската програма од втор циклус Француски јазик.
4. Координатор за подготвување на елаборат на студиската програма од втор циклус Француска книжевност.

4.2. Промотивни активности на факултетот

Отворени денови, на Универзитетот во Тетово презентација на студиската програма Француски јазик и книжевност за академските години 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019.

Отворени денови, на Универзитетот во Тетово презентација на студиската програма Италијански јазик и книжевност за академските години 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019.

4.3. Учество на семинари во земјата:

1. Еднонеделен семинар организиран од Франкофонскиот круг (Le Cercle Francophone de Скопје) со тема: „Волонтери без граници“, одржан од 15 до 21 април 2012 во Битола.

Во согласност со Правилникот за критериумите и постапката за избор во наставно-научни, научни, наставно-стручни и асистент, звања на Универзитетот во Тетово, кандидатот **Дефрим Салиу** остварил вкупно **12 поени** од **стручно-апликативна дејност**.

5.Дејности од поширок интерес:

5.1. Член на уредувачки одбор на меѓународно научно/стручно списание

1. Филологија-*Меѓународно списание на хуманистичките науки*, Универзитет во Тетово, ISSN 1857-8535 (Print), ISSN: 2671-3012 (online).
2. Албанологија - *Меѓународно списание на албанологија*, Универзитет во Тетово, ISSN 1857-9485 (Print), ISSN: 2545-4919 (online).

5.2. Член на организационен или програмски одбор нанаучен/стручен собир

1. Шестата Меѓународна Научна Конференција со насловна тема: „Јазикот, литературата и културата во XXI век“ организирана од Филолошкиот факултет при Универзитетот во Тетово, 13-15 ноември 2019 година.
2. XIII Меѓународен Семинар на Албанологија со насловна тема: „Јазикот, книжевноста и идентитетот“ организирана од Универзитетот во Тетово, 25-26 септември 2019 година.
3. Петтата Меѓународна Научна Конференција со насловна тема: „Современите текови во јазикот, литературата и културата“ организирана од Филолошкиот факултет при Универзитетот во Тетово, 7 декември 2018 година.
4. XII Меѓународен Семинар на Албанологија со насловна тема: „Скендербег меѓу историјата и книжевноста“ организирана од Универзитетот во Тетово, 28-29 септември 2018.
5. XI Меѓународен Семинар на Албанологија со насловна тема: „Сеќавањето, културата и новите медиуми“ организирана од Универзитетот во Тетово, 29-30 септември 2017 година.
6. Четврта Меѓународна Научна Конференција со насловна тема: „Јазикот и книжевноста - специфичен предизвик за социо-етичкиот и за професионалниот развој“ организирана од Филолошкиот факултет при Универзитетот во Тетово, 21-22 април 2017 година.
7. X Меѓународен Семинар на Албанологија со насловна тема: „Албанската книжевност во XX век“ организирана од Универзитетот во Тетово, 30 септември-1 октомври 2016 година.
8. Трета Меѓународна Научна Конференција со насловна тема: „Албанската интеркултурна соработка“ организирана од Филолошкиот факултет при Универзитетот во Тетово, 22-23 април 2016 година.
9. Втората Меѓународна Научна Конференција со насловна тема: „Културната интерактивност помеѓу албанската филологија и филолошките науки во регионот и пошироко - дијахрониски и синхрониски димензии“ организирана од Филолошкиот факултет при Универзитетот во Тетово, 24-25 април 2015 година.

5.3. Член на факултетска комисија

1. Член на комисија за трансфер: Француски јазик и книжевност (одлука со бр. 18-970/1 од 05.05.2015 година).
2. Член на комисија за трансфер: Италијански јазик и книжевност (одлука со бр. 18-970/1 од 05.05.2015 година).
3. Член на комисијата за проверка на студентски досиеја на студиската програма: Француски јазик и книжевност (одлука со бр. 18-970/1 од 05.05.2015 година).
4. Член на комисијата за проверка на студентски досиеја на студиската програма: Италијански јазик и книжевност (одлука со бр. 18-970/1 од 05.05.2015 година).

5.4. Раководител на студиска програма

1. Раководител на студиската програма Француски јазик и книжевност, Филолошки факултет, 2015 – продолжува (одлука со бр. 18-1363/1 од 15.09.2015 година).
2. Раководител на студиската програма Италијански јазик и книжевност, Филолошки факултет, 2015 – продолжува (одлука со бр. 18-1363/1 од 15.09.2015 година).

Во согласност со Правилникот за критериумите и постапката за избор во наставно-научни, научни, наставно-стручни и асистент звања на Универзитетот во Тетово, кандидатот **Дефрим Салиу** остварил вкупно **15 поени од дејност од поширок интерес.**

6. Формулар за извештајот за избор на наставно-научно звање

Во прилог е прикачен формулар за избор во наставно-научно звање. Кандидатот **м-р Дефрим Салиу** вкупно има собрано **173.67** поени и тоа за: наставно-образовна дејност **75.07** поени, научно-истражувачка дејност **71.6** поени, стручно-апликативна дејност **12** поени и дејност од поширок интерес **15** поени.

ПРОФЕСИОНАЛНИТЕ РЕФЕРЕНЦИ НА КАНДИДАТОТ ЗА ИЗБОР ВО ЗВАЊЕ		Поени
I.	НАСТАВНА-ОБРАЗОВНА ДЕЈНОСТ	75.07
II.	НАУЧНО-ИСТРАЖУВАЧКА ДЕЈНОСТ	71.6
III.	СТРУЧНО-АПЛИКАТИВНА ДЕЈНОСТ	12
IV.	ДЕЈНОСТ ОД ПОШИРОК ИНТЕРЕС	15
Вкупно		173.67

7. Заклучок и предлог:

Врз основа на приложената документација и податоци во прилогот, Рецензентска комисија позитивно ги вреднува наставно-образовната, научно-истражувачката, стручно-апликативната и дејност од поширок интерес, и констатира дека кандидатот **м-р Дефрим Салиу** согласно Правилникот за критериумите и постапката за избор во наставно-научни, научни, наставно-стручни и соработнички звања на Универзитетот во Тетово, вкупно има собрано **173.67 поени** од професионалните референци со што го има поминато минималниот број на поени кои треба да бидат реализирани за избор во наставно-научно звање **асистент од областа на француски јазик и книжевност**.

Рецензентската комисија има чест и задоволство да му предложи на Наставно-научниот Совет на Филолошкиот Факултет при Универзитетот во Тетово, кандидатот **м-р Дефрим Салиу** да биде избран во наставно-научното звање **асистент од областа на француски јазик и книжевност**, студиска програма Француски јазик и книжевност на Филолошкиот факултет.

Тетово, декември 2019

Рецензентска комисија:

1. проф. д-р Фатмир СУЛЕЈМАНИ (претседател) –
вонреден професор во Филолошкиот факултет при
Универзитетот во Тетово

2. проф. д-р Авди ВИСОКА (член) – вонреден професор
во Филолошкиот факултет при Универзитетот во Приштина
„Хасан Приштина“

3. проф. д-р Емине ШАБАНИ (член) – вонреден професор
во Филолошкиот факултет при Универзитетот во Тетово

П Р И Л О Г

КОН ИЗВЕШТАЈОТ ЗА ИЗБОР ВО НАСТАВНО-НАУЧНО, НАУНО И НАСТАВНО-СТРУЧНО ЗВАЊЕ

Кандидат: **Дефрим Лулзим Салиу**

Институција: **Филолошки факултет, Универзитет во Тетово**

Научна област: **Француски јазик и книжевност**

I. НАСТАВНО-ОБРАЗОВНО ДЕЈНОСТ

Бр.	Назив на активноста	Реализирана активност				Поени
		Поени	Фонд	Неде	Семе	
1	Одржување на предавања (прв циклус студии)					7.2
1.1.	Француска книжевност III (Француски јазик и книжевност)	0.04	2	15	1	1.2
1.2.	Француска книжевност V (Француски јазик и книжевност)	0.04	2	15	1	1.2
1.3.	Контрастивна анализа на албански и француски јазик (Француски јазик и книжевност)	0.04	2	15	1	1.2
1.4.	Латински јазик (Италијански јазик и книжевност)	0.04	2	15	1	1.2
1.5.	Француски јазик I (Италијански јазик и книжевност)	0.04	1	15	1	0.6
1.6.	Француски јазик II (Италијански јазик и книжевност)	0.04	1	15	1	0.6
1.7.	Француски јазик (Социологија)	0.04	1	15	2	1.2
2	Одржување на вежби (прв циклус студии)					48.6
2.1.	Француска книжевност I (Француски јазик и книжевност)	0.03	2	15	3	2.7
2.2.	Француска книжевност II (Француски јазик и книжевност)	0.03	2	15	4	3.6
2.3.	Француска книжевност III (Француски јазик и книжевност)	0.03	2	15	3	2.7
2.4.	Француска книжевност IV (Француски јазик и книжевност)	0.03	2	15	5	4.5
2.5.	Француска книжевност V (Француски јазик и книжевност)	0.03	2	15	4	3.6
2.6.	Француска книжевност VI (Француски јазик и книжевност)	0.03	2	15	3	2.7
2.7.	Француска книжевност VII (Француски јазик и книжевност)	0.03	2	15	4	3.6
2.8.	Француска книжевност VIII (Француски јазик и книжевност)	0.03	2	15	4	3.6
2.9.	Историја на француски јазик I (Француски јазик и книжевност)	0.03	2	15	1	0.9

2.10.	Историја на француски јазик II (Француски јазик и книжевност)	0.03	2	15	1	0.9
2.11.	Контрастивна анализа на албански и француски јазик (Француски јазик и книжевност)	0.03	1	15	1	0.45
2.12.	Современ француски јазик III (Француски јазик и книжевност)	0.03	2	15	1	0.9
2.13.	Латински јазик (Италијански јазик и книжевност)	0.03	1	15	1	0.45
2.14.	Латински јазик I (Италијански јазик и книжевност)	0.03	2	15	2	1.8
2.15.	Латински јазик II (Италијански јазик и книжевност)	0.03	2	15	2	1.8
2.16.	Француски јазик I (Италијански јазик и книжевност)	0.03	2	15	1	0.9
2.17.	Француски јазик II (Италијански јазик и книжевност)	0.03	2	15	1	0.9
2.18.	Француски јазик I (Германски јазик и книжевност)	0.03	2	15	3	2.7
2.19.	Француски јазик II (Германски јазик и книжевност)	0.03	2	15	3	2.7
2.20.	Француски јазик III (Германски јазик и книжевност)	0.03	2	15	3	2.7
2.21.	Француски јазик IV (Германски јазик и книжевност)	0.03	2	15	3	2.7
2.22.	Француски јазик (Социологија)	0.03	2	15	2	1.8
3	Консултации со студенти					1.97
3.1.	Француска книжевност I (Француски јазик и книжевност)	5x3x0.002				0.03
3.2.	Француска книжевност II (Француски јазик и книжевност)	5x4x0.002				0.04
3.3.	Француска книжевност III (Француски јазик и книжевност)	5x3x0.002				0.03
3.4.	Француска книжевност IV (Француски јазик и книжевност)	5x5x0.002				0.05
3.5.	Француска книжевност V (Француски јазик и книжевност)	5x4x0.002				0.04
3.6.	Француска книжевност VI (Француски јазик и книжевност)	5x3x0.002				0.03
3.7.	Француска книжевност VII (Француски јазик и книжевност)	5x4x0.002				0.04
3.8.	Француска книжевност VIII (Француски јазик и книжевност)	5x4x0.002				0.04
3.9.	Историја на француски јазик I (Француски јазик и книжевност)	5x1x0.002				0.01
3.10.	Историја на француски јазик II (Француски јазик и книжевност)	5x1x0.002				0.01
3.11.	Контрастивна анализа на албански и француски јазик (Француски јазик и книжевност)	5x1x0.002				0.01
3.12.	Современ француски јазик III (Француски јазик и книжевност)	5x1x0.002				0.01
3.13.	Латински јазик (Италијански јазик и книжевност)	5x1x0.002				0.01

3.14.	Латински јазик I (Италијански јазик и книжевност)	5x2x0.002	0.02
3.15.	Латински јазик II (Италијански јазик и книжевност)	5x2x0.002	0.02
3.16.	Француски јазик I (Италијански јазик и книжевност)	5x1x0.002	0.01
3.17.	Француски јазик II (Италијански јазик и книжевност)	5x1x0.002	0.01
3.18.	Француски јазик I (Германски јазик и книжевност)	80x3x0.002	0.48
3.19.	Француски јазик II (Германски јазик и книжевност)	80x3x0.002	0.48
3.20.	Француски јазик III (Германски јазик и книжевност)	40x3x0.002	0.24
3.21.	Француски јазик IV (Германски јазик и книжевност)	40x3x0.002	0.24
3.22.	Француски јазик (Социологија)	30x2x0.002	0.12
4	Член на комисији		4.3
4.1.	Член на комисија за оценување и одбрана на дипломски труд: Француски јазик и книжевност	23x0.1	2.3
4.2.	Член на комисија за оценување и одбрана на дипломски труд: Италијански јазик и книжевност	20x0.1	2
5	Интерни скрипти		13
5.1.	Интерни скрипти за предавања	1x4	4
5.2.	Интерни скрипти за вежби	3x3	9
Вкупно (1+2+3+4+5)			75.07

II. НАУЧНО-ИСТРАЖУВАЧКА ДЕЈНОСТ

Реден број.	Назив на активноста	Поени
1	Одбранети трудови	4
1.1.	„Егзистенцијализмот во романот на Жан-Пол Сартр“ одбранет магистарски труд на Филолошки факултет, Универзитет во Приштина „Хасан Приштина“, Приштина, 27.06.2017 година.	4
2	Труд со оригинални научни резултати, објавен во научно/стручно списание	39,6
2.1.	Шејназе Ајдини-Муртези, Дефрим Салиу: „Учење на граматиката на францускиот јазик од страна на албанските ученици“, <i>Албански студии – Истражувачко-научно списание Албанологија</i> 19/2019, стр. 195-205, ISSN: 1857-6958 (печатена форма).	4x0.9=3.6
2.2.	Дефрим Салиу, Шејназе Ајдини-Муртези, Авди Висока: „Скендербег во француската книжевност“, <i>Албанологија – Меѓународно списание Албанологија</i> , 11-12/2019, стр. 32-38, ISSN 1857-9485 (Print), ISSN 2545-4919 (Online), UDC: 821.133.1:929 (печатена форма).	4x0.8=3.2
2.3.	Дефрим Салиу, Авди Висока: „Денешната рецепција на делото на Сартр“, <i>Филологија – Меѓународно списание на хуманистичките науки</i> , 11-12/2019, стр. 36-42, ISSN 1857-8535 (Print), ISSN: 2671-3012 (online), UDC: 821.18.09 (печатена форма).	4x0.9=3.6

2.4.	Дефрим Салиу, Авди Висока: „Тегобностна Сартр како апсурден концепт за животот“, <i>Филологија - Меѓународно списание на хуманистичките науки</i> , 9-10/2018, стр. 32-40, ISSN 1857-8535 (Print), ISSN: 2671-3012 (online), UDC: 821.133.1-312.1.09 (печатена форма).	4x0.9=3.6
2.5.	Дефрим Салиу, Авди Висока: „Влијанието на Жан-Пол Сартр во албанската книжевност“, <i>Филологија - Меѓународно списание на хуманистичките науки</i> , 8/2017, стр. 25-29, ISSN 1857-8535, UDC: 821.18.09 (печатена форма).	4x0.9=3.6
2.6.	Дефрим Салиу: „Етичките кодекси на универзитетите во Република Македонија“, <i>Филозофика - Меѓународно списание за општествени и хуманистички науки</i> , 5/2016, стр. 83-93, ISSN 1857-9272, UDC: 378.091:174 (497.7) (печатена форма).	4
2.7.	Авди Висока, Дефрим Салиу: „Преводот како интеркултурен дијалог“, <i>Филологија - Меѓународно списание на хуманистичките науки</i> , 6/2016, стр. 21-29, ISSN 1857-8535, UDC: 81'25 (печатена форма).	4x0.9=3.6
2.8.	Шејназе Ајдини-Муртези, Дефрим Салиу: „Идиоматични изрази на втор јазик и нивниот третман за време на преводот“, <i>Филологија - Меѓународно списание на хуманистичките науки</i> , 6/2016, стр. 380-391, ISSN 1857-8535, UDC: 81'243'373.72 (печатена форма).	4x0.9=3.6
2.9.	Шејназе Ајдини-Муртези, Дефрим Салиу: „Контрастивна анализа на француските и албанските звучни системи“, <i>Филологија - Меѓународно списание на хуманистичките науки</i> , 4/2015, стр. 138-152, ISSN 1857-8535, UDC: 811.18'34: 811.133.1'34 (печатена форма).	4x0.9=3.6
2.10.	Авди Висока, Дефрим Салиу: „Поетската трансценденција како културна интеракција“, <i>Филологија - Меѓународно списание на хуманистичките науки</i> , 3/2015, стр. 118-125, ISSN 1857-8535, UDC: 81'25 (печатена форма).	4x0.9=3.6
2.11.	Авди Висока, Дефрим Салиу: „Апсурдот и револтата во делата на Албер Ками и нивната рецепција код Албанците“, <i>Меѓународно списание за лингвистика, литература и култура – Филологија</i> бр. 1/2013, објавен од Филолошкиот факултет при Државниот Универзитет во Тетово, стр. 439-445, ISSN 1857-8535 (печатена форма).	4x0.9=3.6
3	Учество на научен/стручен собир со орална презентација	20
3.1.	Certificate for participation in the Sixth International Scientific Conference of Faculty of Philology „Language, literature and culture in 21 century“, University of Tetova, 13-15 november 2019.	2
3.2.	Сертификат за учество на XIII Меѓународен семинар за албанонологија со насловна тема: „Јазикот, книжевноста и идентитетот“ организирана од Универзитетот во Тетово, 25-26 септември 2019.	2
3.3.	Certificate for participation in the Fifth International Scientific Conference of Faculty of Philology „New contributions on language, literature and culture“, University of Tetova, 7 december 2018.	2
3.4.	Сертификат за учество на XII Меѓународен семинар за албанонологија со насловна тема: „Скендербег меѓу историјата и книжевноста“ организирана од Универзитетот во Тетово, 28-29 септември 2018.	2
3.5.	Сертификат за учество на Трета меѓународна научна конференција организирана од Докторската Школа на Филолошкиот факултет при Универзитетот во Приштина „Хасан Приштина“, 21 јули 2018.	2
3.6.	Certificate for participation in the Fourth International Scientific Conference of Faculty of Philology „Language and literature - a specific challenge in socio-ethic and professional development“, State University of Tetova, 21-22	2

	april 2017.	
3.7.	Certificate for participation in the Third International Scientific Conference of Faculty of Philology „Albanian intra-cultural cooperation“, State University of Tetova, 22-23 april 2016.	2
3.8.	Certificate for participation in the Third International Scientific Conference of P Faculty of Philosophy „Challenges And Perspectives Of Contemporary Education“, State University of Tetova, 30-31 october 2015.	2
3.9.	Certificate for participation in the Second International Scientific Conference of Faculty of Philology „Cultural interaction between Albanian philology and philological sciences in the region and beyond - diachronic and synchronic dimensions“, State University of Tetova, 24-25 april 2015.	2
3.10.	Сертификат за учество еднонеделен семинар организиран од Франкофонски круг (Le Cercle Francophone de Skopje) со тема: „Волонтери без граници“, 15-21 април 2012.	2
4	Апстракт објавен во зборник на меѓународна конференција	8
4.1.	Дефрим Салиу , Шејназе Ајдини-Муртези: „Споредба на романите <i>Процес на Франц Кафка</i> и <i>Странец на Алберт Ками</i> “, Шестата Меѓународна Научна Конференција со насловна тема: „Јазикот, литературата и културата во XXI век“ организирана од Филолошкиот факултет при Универзитетот во Тетово, 13-15 ноември 2019 година. ISBN 978-608-217-079-4, Книга на апстракти стр. 321.	1
4.2.	Дефрим Салиу , Авди Висока: „ <i>Тегобностна</i> Сартр како апсурден концепт за животот“, Петтата Меѓународна Научна Конференција со насловна тема: „Современите текови во јазикот, литературата и културата“ организирана од Филолошкиот факултет при Универзитетот во Тетово, 07.12.2018 година. ISBN 978-608-217-075-3, Книга на апстракти стр. 17.	1
4.3.	Дефрим Салиу , Авди Висока: „Влијанието на Жан-Пол Сартр во албанската книжевност“, Четврта меѓународна научна конференција со насловна тема: „Јазикот и книжевноста - специфичен предизвик за социо-етичкиот и за професионалниот развој“, организирана од Филолошкиот факултет при Универзитетот во Тетово, 21-22.04.2017 година. ISBN 978-608-217-054-1, Книга на апстракти стр. 17.	1
4.4.	Шејназе Ајдини-Муртези, Дефрим Салиу : „Идиоматични изрази на втор јазик и нивниот третман за време на преводот“, Четврта меѓународна научна конференција со насловна тема: „Јазикот и книжевноста - специфичен предизвик за социо-етичкиот и за професионалниот развој“, организирана од Филолошкиот факултет при Универзитетот во Тетово, 21-22.04.2017 година. ISBN 978-608-217-054-1, Книга на апстракти стр. 123.	1
4.5.	Авди Висока, Дефрим Салиу : „Преводот како интеркултурен дијалог“, Трета меѓународна научна конференција со насловна тема: „Албанската интеркултурна соработка“, организирана од Филолошкиот факултет при Универзитетот во Тетово, 22-23.04.2016 година. ISBN 978-608-217-035-0, Книга на апстракти стр. 123.	1
4.6.	Дефрим Салиу : „Етичките кодекси на универзитетите во Република Македонија“, Трета меѓународна научна конференција со насловна тема: „Предизвици и перспективи на современото образование“ организирана од Филозофскиот факултет при Универзитетот во Тетово, 30-31.10.2015 година. ISBN 978-608-217-029-9, Книга на апстракти стр. 90.	1
4.7.	Шејназе Ајдини-Муртези, Дефрим Салиу : „Контрастивна анализа на француските и албанските звучни системи“, Втората меѓународна научна конференција со насловна тема: „Културни интеракции меѓу	1

	албанската филологија и филолошките науки во регионот и пошироко-(дијахронска и синхрониска димензија)“ организирана од Филолошкиот факултет при Универзитетот во Тетово, 24-25.04.2015 година. ISSN 978-608-217-022-0, Книга на апстракти стр. 49.	
4.8.	Авди Висока, Дефрим Салиу : „Поетската трансценденција како културна интеракција“, Втората меѓународна научна конференција со насловна тема: „Културни интеракции меѓу албанската филологија и филолошките науки во регионот и пошироко-(дијахронска и синхрониска димензија)“ организирана од Филолошкиот факултет при Универзитетот во Тетово, 24-25.04.2015 година. ISSN 978-608-217-022-0, Книга на апстракти стр. 58.	1
Вкупно (1+2+3+4)		71.6

III. СТРУЧНА-АПЛИКАТИВНА ДЕЈНОСТ

Реден број.	Име на активност:	Поени
1	Координатор во подготовката на елаборат за нова студиска програма	4
1.1.	Координатор за подготвување на елаборат на студиската програма од прв циклус Француски јазик и книжевност	1
1.2.	Координатор за подготвување на елаборат на студиската програма од прв циклус Италијански јазик и книжевност	1
1.3.	Координатор за подготвување на елаборат на студиската програма од втор циклус Француски јазик	1
1.4.	Координатор за подготвување на елаборат на студиската програма од втор циклус Француска книжевност	1
2	Промотивни активности на факултетот	7
2.1.	Отворени денови, на Универзитетот во Тетово презентација на студиската програма Француски јазик и книжевност за академските години 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019	0.5x6= 3.5
2.2.	Отворени денови, на Универзитетот во Тетово презентација на студиската програма Италијански јазик и книжевност за академските години 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019	0.5x6= 3.5
3	Учество на семинари во земјата:	1
3.1.	Еднонеделен семинар организиран од Франкофонски круг (Le Cercle Francophone de Skopje) со тема: „Волонтери без граници“, одржан од 15 до 21 април 2012 во Битола.	1
Вкупно (1+2+3)		12

IV. ДЕЈНОСТ ОД ПОШИРОК ИНТЕРЕС

Реден број.	Име на активност:	Поени
1	Член на уредувачки одбор на меѓународно научно/стручно списание	2
1.1.	Филологија - <i>Меѓународно списание на хуманистичките науки</i> , Универзитет во Тетово, ISSN 1857-8535 (печатена форма).	1
1.2.	Албанологија - <i>Меѓународно списание на албанологија</i> , Универзитет во Тетово, ISSN 1857-9485 (печатена форма).	1

2	Член на организационен или програмски одбор нанаучен/стручен собир	9
2.1.	Шестата Меѓународна Научна Конференција со насловна тема: „Јазикот, литературата и културата во XXI век“ организирана од Филолошкиот факултет при Универзитетот во Тетово, 13-15 ноември 2019 година.	1
2.2.	XIII Меѓународен семинар за албанологија со насловна тема: „Јазикот, книжевноста и идентитетот“ организирана од Универзитетот во Тетово, 25-26 септември 2019.	1
2.3.	Петтата Меѓународна Научна Конференција со насловна тема: „Современите текови во јазикот, литературата и културата“ организирана од Филолошкиот факултет при Универзитетот во Тетово, 7 декември 2018 година.	1
2.4.	XII Меѓународен Семинар на Албанологија со насловна тема: „Скендербег меѓу историјата и книжевноста“ организирана од Универзитетот во Тетово, 28-29 септември 2018.	1
2.5.	XI Меѓународен Семинар на Албанологија со насловна тема: „Паметењето, културата и новите медиуми“ организирана од Универзитетот во Тетово, 29-30 септември 2017 година.	1
2.6.	Четврта Меѓународна Научна Конференција со насловна тема: „Јазикот и книжевноста - специфичен предизвик за социо-етичкиот и за професионалниот развој“ организирана од Филолошкиот факултет при Универзитетот во Тетово, 21-22 април 2017 година.	1
2.7.	X Меѓународен Семинар на Албанологија со насловна тема: „Албанската книжевност во XX век“ организирана од Универзитетот во Тетово, 30 септември-1 октомври 2016 година.	1
2.8.	Трета Меѓународна Научна Конференција со насловна тема: „Албанската интеркултурна соработка“ организирана од Филолошкиот факултет при Универзитетот во Тетово, 22-23 април 2016 година.	1
2.9.	Втората Меѓународна Научна Конференција со насловна тема: „Културната интерактивност помеѓу албанската филологија и филолошките науки во регионот и пошироко – дијахронски и синхронски димензии“ организирана од Филолошкиот факултет при Универзитетот во Тетово, 24-25 април 2015 година.	1
2.3.	Членна факултетска комисија	2
2.4.	Член на комисија за трансфер: Француски јазик и книжевност	0.5
2.5.	Член на комисија за трансфер: Италијански јазик и книжевност	0.5
2.6.	Член на комисијата за проверка на студентски досиеја на студиската програма: Француски јазик и книжевност	0.5
2.7.	Член на комисијата за проверка на студентски досиеја на студиската програма: Италијански јазик и книжевност	0.5
4	Раководител на студиска програма	2
4.1.	Раководител на студиската програма Француски јазик и книжевност, Филолошки факултет, 2015 – продолжува	1
4.2.	Раководител на студиската програма Италијански јазик и книжевност, Филолошки факултет, 2015 – продолжува	1
Вкупно (1+2+3+4)		15

ПРОФЕСИОНАЛНИТЕ РЕФЕРЕНЦИ НА КАНДИДАТОТ ЗА ИЗБОР ВО ЗВАЊЕ		Поени
I.	НАСТАВНА-ОБРАЗОВНА ДЕЈНОСТ	75.07
II.	НАУЧНО-ИСТРАЖУВАЧКА ДЕЈНОСТ	71.6
III.	СТРУЧНО-АПЛИКАТИВНА ДЕЈНОСТ	12
IV.	ДЕЈНОСТ ОД ПОШИРОК ИНТЕРЕС	15
Вкупно		173.67

Тетово, декември 2019

Рецензентска комисија:

1. проф. д-р Фатмир СУЛЕЈМАНИ (претседател) –
вонреден професор во Филолошкиот факултет при
Универзитетот во Тетово

2. проф. д-р Авди ВИСОКА (член) – вонреден професор
во Филолошкиот факултет при Универзитетот во Приштина
„Хасан Приштина“

3. проф. д-р Емине ШАБАНИ (член) – вонреден професор
во Филолошкиот факултет при Универзитетот во Тетово

РЕФЕРАТ

ЗА ИЗБОР НА СОРАБОТНИЦИ ВО НАСТАВНО-НАУЧНО ЗВАЊЕ ВО ОБЛАСТА НА ГЕРМАНСКИОТ ЈАЗИК

ВО СТУДИСКА ПРОГРАМА ГЕРМАНСКИ ЈАЗИК НА ФИЛОЛОШКИОТ ФАКУТЕТ НА УНИВЕРЗИТЕТОТ ВО ТЕТОВО

До:
Наставно-научниот Совет на
Филолошкиот Факултет при Универзитетот во Тетово

По предлог на Наставно-научниот Совет на Филолошкиот факултет при Универзитетот во Тетово, бр. 18-1646/2, од 12.12.2019 година, во врска со конкурсот за избор на соработници, објавен во дневните весници “Коха” и “Нова Македонија” објавен 03.12.2019 година, и на веб-страницата на Универзитетот www.unite.edu.mk, Наставно-научниот Совет на Филолошкиот факултет, во состанокот одржан во 12.12.2019 година донесе одлука со бр. 18-1646/2, за формирање на Рецензентска комисија во состав:

1. проф. д-р Арбер Челику (претседател) - редовен професор
2. доц. д-р Цулијано Исеини (член) - доцент
3. проф. д-р Лулзиме Камбери (член) - вонреден професор

Рецензентска комисија, благодарен на дадената бера, со чест го претставува овој:

ИЗВЕШТАЈ

Во конкурсот за соработник во областа на германскиот јазик се пријавени 2 кандидати:

1. м-р Осман Исмаили
2. м-р Шадан Рамадани

Во продолжение ќе се наведнуват личните податоци, завршеното образование и академското искуство и научната дејност за секој кандидат одделно:

1. м-р Осман Исмаили

БИОГРАФСКИ ПОДАТОЦИ И ПРОФЕСИОНАЛЕН РАЗВОЈ

Кандидатот Осман Исмаили е роден на 30.08.1979 година во Тетово, Република Македонија. Основното образование го завршил 1995 година во „Раебли“ во Берн Швајцарија. Од 1995 година го продолжува средното образование во школото „Моша Пијаде“ во Тетово, која ја завршува со одличен успех.

Во академската 1999/2000 година се запишал на Филолошкиот факултет при Универзитетот во Тетово, студиска програма: Германски јазик и книжевност, и дипломираше на ден 19.06.2009 година и се здобил со звањето професор по германски јазик и книжевност и со просечна оценка 8,65.

По завршување на додипломските студии, кандидатот Осман Исмаили во академската 2010/2011 година се запишал на магистерски студии (мастер) на Филолошкиот факултет при Државниот Универзитетот во Тетово, студиска програма: Германски јазик и книжевност, насока: Јазик. На ден 18.04.2019 година ја одбрани магистерската теза со наслов: „Der Einfluss der deutschen Sprache und Kultur auf die in Deutschland, Österreich und der Schweiz lebende albanische Gemeinschaft (Влијанието на германскиот јазик и култура врз албанската заедница што живее во Германија, Австрија и Швајцарија“ под менторство на проф. д-р Арбер Челику и се стекнал со звањето магистер на германски јазик со просек 9,20.

НАСТАВНА-ОБРАЗОВНА ДЕЈНОСТ

Во академската 2010/2011 година, кандидатот Осман Исмаили преку договор на дело се ангажирал како асистент на Филолошкиот факултет при Универзитетот во Тетово, студиска програма: Германски јазик и книжевност, ангажман што го има до ден денес. Кандидатот од 01.09.1999 до 01.12.2019, работел и како професор по германски јазик во Основното училиште „Перпарими“ во с. Голема Речица. И од 01.09.2011 до 01.12.2019 како професор по германски јазик во Државно музичко училиште „Тодор Скаловски - Тетоец“ во Тетово.

Кандидатот Осман Исмаили наставна-образовна дејност ја остварува преку одржување на предавања и вежби на Филолошкиот факултет, како асистент на истакнати професори во областа на предметите: Современ германски јазик I, II, III и IV (студиска програма: Германски јазик и книжевност), Германски јазик I, II, III и IV (студиска програма: Градежништво), Германски јазик I, II, III и IV (студиска програма: Мекатроника), Германски јазик I, II, III и IV (студиска програма: Туризам). Освен предавања и вежби, кандидатот Осман Исмаили, остварува и консултации со

студентите од Филолошкиот факултет, студиска програма: Германски јазик и книжевност, Градежништво, Мекатроника и Туризам по релевантните предмети на додипломските студии.

Во согласност со Правилникот и постапката за избор во наставно-научни, научни, наставно-стручни и соработник на Универзитетот во Тетово (Билтен на универзитетот), кандидатот **Осман Исмаили** остварил вкупно **91.24 поени** од **наставно-образовната дејност**.

НАУЧНИ КОНФЕРЕНЦИ

1. **Сертификат** за учество во обука организирана од Бирото за развој на образованието со тема: „Инклузивно образование – он лине“, Скопје, **5 ноември 2019**.
2. **Сертификат** за учество во обука организирана од Австриска Амбасада со тема: „Fortbildungsseminar für DeutschlehrerInnen (BMBWF)“, Тетово, **октомври 2018**.
3. **Сертификат** за учество во Трета меѓународна научна конференција организирана од Филолошкиот факултет со тема: “Албанска интеркултурна соработка”, Државен Универзитет во Тетово, **22-23 април 2016**.
4. **Сертификат** за учество во обука организирана од Австриска Амбасада со тема: „Fortbildungsseminar für DeutschlehrerInnen (BMUK)“, Тетово, **октомври 2018**.
5. **Сертификат** за учество во обука организирана од Бирото за развој на образованието со тема: „Примена на интерактивни методи и техники – за настава во средно образование“, Скопје, **мај 2019**.
6. **Сертификат** за учество во обука организирана од Бирото за развој на образованието со тема: „Нови техники за предавање на граматика“, Скопје, **20 декември 2011**.

Во согласност со Правилникот и постапката за избор во наставно-научни, научни, наставно-стручни и соработник на Универзитетот во Тетово (Билтен на универзитетот), кандидатот **Осман Исмаили** остварил вкупно **16.6 поени** од **научно-истражувачка дејност**.

НАУЧНИТЕ ТРУДОВИ

Осман Исмаили: “Der Einfluss der deutschen Sprache bzw. der deutschen Kultur auf die in Deutschland, in Österreich und in der Schweiz lebende albanische gemeinschaft“, *Filologija - International Journal of Human Sciences*, 6/2016, стр. 11-20, ISSN 1857-8535 (Print), UDC: 811.112.2’366:811.18’366 – 811.18’366:811.112.2’366 (print form) (коавтор со Арбер Челику).

Осман Исмаили: “Јазична моќ на марфинализираните општества” во процес на објавување во “Дитуриа”, орган на Катедрата на германистика на Факултетот за странски јазици во Универзитетот во Тирана (коавтор со Арбер Челику).

СТРУЧНО-АПЛИКАТИВНА ДЕЈНОСТ:

Учество во промотивни активности на факултетот

Отворени денови, на Универзитетот во Тетово презентација на студиската програма Германски јазик и книжевност за академските години 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019.

Учество во семинари:

1. Семинар организиран од Бирото за развој на образованието со тема: „Инклузивно образование – он лине“, Скопје, **5 ноември 2019**.
2. Семинар организиран од Австриска Амбасада со тема: „Fortbildungsseminar für DeutschlehrerInnen (BMBWF)“, Тетово, **октомври 2018**.
3. Семинар организиран од Австриска Амбасада со тема: „Fortbildungsseminar für DeutschlehrerInnen (BMUK)“, Тетово, **ноември 2013**.
4. Семинар организиран од Бирото за развој на образованието со тема: „Примена на интерактивни методи и техники – за настава во средно образование“, Скопје, **мај 2013**.
5. Семинар организиран од Бирото за развој на образованието со тема: „Современи наставни методи, активно вклучување на учениците и поттикнување на нивната креативност во средните училишта“, Скопје, **јануари 2013**.
6. Семинар организиран од Бирото за развој на образованието со тема: „Нови техники за предавање на граматика“, Скопје, **20 декември 2011**.

Во согласност со Правилникот и постапката за избор во наставно-научни, научни, наставно-стручни и соработник на Универзитетот во Тетово (Билтен на универзитетот), кандидатот **Осман Исмаили** остварил вкупно **11 поени** од **стручно-апликативна дејност**.

Формулар за извештајот за избор на наставно-научно звање

Во прилог е прикачен формулар за избор во наставно-научно звање. Кандидатот **м-р Осман Исмаили** вкупно има собрано **118.84 поени** и тоа за: наставно-образовна дејност **91.24** поени, научно-истражувачка дејност **16.6** поени, стручно-апликативна дејност **11** поени.

ПРОФЕСИОНАЛНИТЕ РЕФЕРЕНЦИ НА КАНДИДАТОТ ЗА ИЗБОР ВО ЗВАЊЕ		Поени
I.	НАСТАВНА-ОБРАЗОВНА ДЕЈНОСТ	91.24
II.	НАУЧНО-ИСТРАЖУВАЧКА ДЕЈНОСТ	16.6
III.	СТРУЧНО-АПЛИКАТИВНА ДЕЈНОСТ	11
Вкупно		118.84

Странски јазици:

Албански (мајчин јазик), македонски, германски и англиски

2. м-р Шадан Рамадани

БИОГРАФСКИ ПОДАТОЦИ И ПРОФЕСИОНАЛНА РАЗВОЈ

Кандидатот м-р Шадан Рамадани е роден 07.02.1966 година во село Пршовце, општина Теарце, каде и го завршува и основното образование, односно средното образование во Тетово. Во 1985 година го завршува вишо образование во насока на кожната технологија во Загреб и се здобил со звањето Инженер за технологија на кожа.

Во 2010 година дипломира во катедрата на Германски јазик и книжевност на Филолошкиот факултет на Државниот Универзитет во Тетово, со просек **8.4**.

Во 2013 година кандидатот м-р Шадан Рамадани ги завршува магистерските студии во Факултетот за јазици, култури и комуникација во УЈИЕ, со просек **9.4**. Насловот на трудот: *Albanische MigrantInnen als Literaturschaffende im Deutschsprachigen Raum/ Албанските имиграни како книжевни креатори во германскитејазичните земји.*

м-р Шадан Рамадани, од академската 2014/2015 е кандидат докторант во УТ во областа на јазикот и кандидат докторант во Универзитетот на Виена во областа на книшежност. Од неговото доставено CV има податоци дека учествувал на некои конференции, симпозиуми и научни конгреси, како и објавил неколку научни трудови во различни научни списанија, има солидно професионално-академско искуство како предавач на локалните и регионалните универзитети, меѓутоа, со оглед на возрасната разлика на кандидатите, Рецензентска комисија му дава приоритет на кандидатот м-р Осман Исмаили, кој веќе една деценија даде важен придонес во подигањето на катедрата на германистика во Универзитет во Тетово, и ние остануваме убедени дека неговиот придонес е ќе биде поголем како редовен кадар на ова катедра.

ПРЕДЛОГ - ОДЛУКА

Со оглед на научно-истражувачкото и професионалното искуство, активноста од областа на образованието и културата воопшто, а воедно работејќи како соработник повеќе од една деценија на Студиската програма за германски јазик и литература на Филолошкиот факултет при Универзитетот во Тетово, сметаме дека м-р Осман Исмаили ќе даде голем придонес во воспоставувањето на позитивните односи и развојот на Катедрата за германски јазик и литература при УТ. Следејќи ја неговата позитивна тенденција, искуството и креативноста како научник, предавач и вреден работник од областа на германистиката, ние, како членови на Рецензентската комисијата, имаме чест и задоволство на Наставно-научниот совет на Филолошкиот факултет при Универзитетот во Тетово, да му предложиме, да го избере **м-р Осман Исмаили** во наставно-научното звање **асистент (соработник)** од областа на **германистиката** на Студиската програма по германски јазик и литература.

Рецензентската комисија смета дека кандидатот м-р Осман Исмаили ги исполнува сите наставно-научни и професионални критериуми утврдени во Законот за високо образование, Статутот на УТ, Регулативата за критериуми и постапка за избор на соработници и наставници во наставно-научни звања, како и другите нормативно-правни акти за избор во ова наставно-научно звање.

Тетово, 13.12.2019

Рецензентска комисија:

1. проф. д-р Арбер Челику (претседател) - редовен професор

2. доц. д-р Џулијано Исеини (член) - доцент

3. проф. д-р Лулзиме Камбери (член) - вонреден професор

П Р И Л О Г

КОН ИЗВЕШТАЈОТ ЗА ИЗБОР ВО НАСТАВНО-НАУЧНО, НАУНО И НАСТАВНО-СТРУЧНО ЗВАЊЕ

Кандидат: **Осман Мухамет Исмаили**

Институција: **Филолошки факултет, Универзитет во Тетово**

Научна област: **Германски јазик и книжевност**

I. НАСТАВНО-ОБРАЗОВНО ДЕЈНОСТ

Бр.	Назив на активноста	Реализирана активност				Поени
		Поени	Фонд	Неде	Семе	
1	Одржување на предавања (прв циклус студии)					9.6
1.1.	Германски јазик I (Туризам)	0.04	2	15	1	1.2
1.2.	Германски јазик II (Туризам)	0.04	2	15	1	1.2
1.3.	Германски јазик III (Туризам)	0.04	2	15	1	1.2
1.4.	Германски јазик IV (Туризам)	0.04	2	15	1	1.2
1.5.	Германски јазик I (Градежништво)	0.04	2	15	1	1.2
1.6.	Германски јазик II (Градежништво)	0.04	2	15	1	1.2
1.7.	Германски јазик III (Градежништво)	0.04	2	15	1	1.2
1.8.	Германски јазик IV (Градежништво)	0.04	2	15	1	1.2
2	Одржување на вежби (прв циклус студии)					77.4
2.1.	Современ германски јазик I (Германски јазик и книжевност)	0.03	4	15	10	18
2.2.	Современ германски јазик II (Германски јазик и книжевност)	0.03	4	15	10	18
2.3.	Современ германски јазик III (Германски јазик и книжевност)	0.03	4	15	10	18
2.4.	Современ германски јазик IV (Германски јазик и книжевност)	0.03	4	15	10	18
2.5.	Германски јазик I (Туризам)	0.03	2	15	1	0.9
2.6.	Германски јазик II (Туризам)	0.03	2	15	1	0.9
2.7.	Германски јазик III (Туризам)	0.03	2	15	1	0.9
2.8.	Германски јазик IV (Туризам)	0.03	2	15	1	0.9
2.9.	Германски јазик I (Градежништво)	0.03	1	15	1	0.45
2.10.	Германски јазик II (Градежништво)	0.03	1	15	1	0.45
2.11.	Германски јазик III (Градежништво)	0.03	1	15	1	0.45
2.12.	Германски јазик IV (Градежништво)	0.03	1	15	1	0.45
3	Консултации со студенти					4.24
3.1.	Современ германски јазик I (Германски јазик и книжевност)	60x10x0.002				1.2
3.2.	Современ германски јазик II (Германски јазик и книжевност)	60x10x0.002				1.2
3.3.	Современ германски јазик III (Германски јазик и книжевност)	40x10x0.002				0.8
3.4.	Современ германски јазик IV (Германски јазик и книжевност)	40x10x0.002				0.8

3.5.	Германски јазик I (Туризам)	15x4x0.002	0.03
3.6.	Германски јазик II (Туризам)	15x3x0.002	0.03
3.7.	Германски јазик III (Туризам)	10x4x0.002	0.03
3.8.	Германски јазик IV (Туризам)	10x4x0.002	0.03
3.9.	Германски јазик I (Градежништво)	15x1x0.002	0.03
3.10.	Германски јазик II (Градежништво)	15x1x0.002	0.03
3.11.	Германски јазик III (Градежништво)	15x1x0.002	0.03
3.12.	Германски јазик IV (Градежништво)	15x1x0.002	0.03
Вкупно (1+2+3)			91.24

II. НАУЧНО-ИСТРАЖУВАЧКА ДЕЈНОСТ

Реден број.	Назив на активноста	Поени
1	Одбранети трудови	4
1.1.	„ Der Einfluss der deutschen Sprache und Kultur auf die in Deutschland, Österreich und der Schweiz lebende albanische Gemeinschaft“ одбранет магистарски труд на Филолошки факултет, Универзитет во Тетово, Тетово, 18.04.2019 година.	4
2	Труд со оригинални научни резултати, објавен во научно/стручно списание	3.6
2.1.	Осман Исмаили: “Der Einfluss der deutschen Sprache bzw. der deutschen Kultur auf die in Deutschland, in Österreich und in der Schweiz lebende albanische gemeinschaft“, <i>Filologia - International Journal of Human Sciences</i> , 6/2016, стр. 11-20, ISSN 1857-8535 (Print), UDC: 811.112.2’366:811.18’366 – 811.18’366:811.112.2’366 (print form) (коавтор со Арбер Челику).	4x0.9=3.6
3	Учество на научен/стручен собир со орална презентација	8
3.1.	Сертификат за учество во обука организирана од Бирото за развој на образованието со тема: „Инклузивно образование – он лине“, Скопје, 5 ноември 2019.	1
3.2.	Сертификат за учество во обука организирана од Австриска Амбасада со тема: „Fortbildungsseminar für DeutschlehrerInnen (BMBWF)“, Тетово, октомври 2018	1
3.3.	Сертификат за учество во Трета меѓународна научна конференција организирана од Филолошкиот факултет со тема: “Албанска интеркултурна соработка”, Државен Универзитет во Тетово, 22-23 април 2016.	2
3.4.	Сертификат за учество во обука организирана од Австриска Амбасада со тема: „Fortbildungsseminar für DeutschlehrerInnen (BMUK)“, Тетово, ноември 2013.	1
3.5.	Сертификат за учество во обука организирана од Бирото за развој на образованието со тема: „Примена на интерактивни методи и техники – за настава во средно образование“, Скопје, мај 2013.	1
3.6.	Сертификат за учество во обука организирана од Бирото за развој на образованието со тема: „Современи наставни методи, активно вклучување на учениците и поттикнување на нивната креативност во средните училишта“, Скопје, јануари 2013.	1

3.7.	Сертификат за учество во обука организирана од Бирото за развој на образованието со тема: „Нови техники за предавање на граматика“, Скопје, 20 декември 2011.	1
4	Апстракт објавен во зборник на меѓународна конференција	1
4.1.	Арбер Челику, Осман Исмаили : „Der Einfluss der deutschen Sprache bzw. der deutschen Kultur auf die in Deutschland, in Österreich und in der Schweiz lebende albanische gemeinschaft“, организирана од Филолошкиот факултет при Универзитетот во Тетово, 22-23.04.2016 година. ISSN 978-608-217-035-0.	1
Вкупно (1+2+3+4)		16.6

III. СТРУЧНА-АПЛИКАТИВНА ДЕЈНОСТ

Реден број.	Име на активноста:	Поени
1	Промотивни активности на факултетот	5
1.1.	Отворени денови, на Универзитетот во Тетово презентација на студиската програма Германски јазик и книжевност за академските години 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019	0.5x10=5
2	Учество на семинари во земјата:	6
2.1.	Семинар организиран од Бирото за развој на образованието со тема: „Инклузивно образование – он лине“, Скопје, 5 ноември 2019.	1
2.2.	Семинар организиран од Австриска Амбасада со тема: „Fortbildungsseminar für DeutschlehrerInnen (BMBWF)“, Тетово, октомври 2018.	1
2.3.	Семинар организиран од Австриска Амбасада со тема: „Fortbildungsseminar für DeutschlehrerInnen (BMUK)“, Тетово, ноември 2013.	1
2.4.	Семинар организиран од Бирото за развој на образованието со тема: „Примена на интерактивни методи и техники – за настава во средно образование“, Скопје, мај 2013.	1
2.5.	Семинар организиран од Бирото за развој на образованието со тема: „Современи наставни методи, активно вклучување на учениците и поттикнување на нивната креативност во средните училишта“, Скопје, јануари 2013.	1
2.6.	Семинар организиран од Бирото за развој на образованието со тема: „Нови техники за предавање на граматика“, Скопје, 20 декември 2011	1
Вкупно (1+2)		11

ПРОФЕСИОНАЛНИ РЕФЕРЕНЦИИ НА КАНДИДАТОТ ЗА ИЗБОР ВО ЗВАЊЕ		Поени
I.	НАСТАВНА-ОБРАЗОВНА ДЕЈНОСТ	91.24
II.	НАУЧНО-ИСТРАЖУВАЧКА ДЕЈНОСТ	16.6
III.	СТРУЧНО-АПЛИКАТИВНА ДЕЈНОСТ	11
Вкупно		118.84

Тетово, 13.12.2019

Рецензентска комисија:

1. проф. д-р Арбер Челику (претседател) - редовен професор

2. доц. д-р Џулијано Исеини (член) - доцент

3. проф. д-р Лулзиме Камбери (член) - вонреден професор
